

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 29.09.2011

N Á V R H

na odpustenie dlhu v sume 2.014,94 Eur

Predkladateľ:

Ing. Viktor Stromček
riaditeľ magistrátu



Zodpovedný:

JUDr. Dušana Višňovská
vedúca legislatívno - právneho oddelenia



Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť o odpustenie
4. Úprava dlžnej sumy a miera odpustenia dlhu
5. Potvrdenie o poberaní dávok v hmotnej núdzi
6. Výpisy

Spracovateľ:

Mgr. Nikoleta Čermáková
referentka legislatívno - právneho oddelenia



Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

s c h v a ľ u j e

odpustenie dlhu E [REDACTED], v sume 1.523,28 Eur ako dlžné úhrady za užívanie pozemku vyčíslené za obdobie od 21.10.2008 do 22.05.2010 a odpustenie dlhu v sume 491.66 Eur ako 50 % dlžných úhrad za užívanie pozemku v období od 20.05.2010 do 28.05.2011, za podmienky, že neodpustenú zostávajúcu časť pohľadávky vo výške 491,66 Eur uhradí žiadateľ najneskôr do 60 dní od schválenia uznesenia Mestského zastupiteľstva Hlavného mesta SR Bratislavy.

Dôvodová správa

PREDMET: Návrh na odpustenie dlhu v sumách 1.523,28 Eur a 491,66 Eur v zmysle čl. 80 ods. 2 písm. 1) Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy

ŽIADATEL: E [REDACTED] Z [REDACTED]

ŠPECIFIKÁCIA POHLADÁVKY:

Pohládavka v sume 2.014,94 Eur predstavuje súčet dlhu v sume 1.523,28 Eur pozostávajúceho z neuhradených úhrad požadovaných za užívanie pozemku bez zmluvného vzťahu za obdobie od 21.10.2008 do 20.05.2010 a dlhu v sume 491,66 vyčísleného z rovnakých dôvodov za obdobie od 20.05.2010 do 28.05.2011.

Celková suma dlhu žiadateľa je vo výške 2506,60 Eur, ktoré hlavné mesto žiada priznať titulom bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemku s parc. [REDACTED] nachádzajúceho sa na [REDACTED] na ktorom bol umiestnený stánok – dočasná stavba vo vlastníctve žiadateľa v období od 21.10.2008 až do odstránenia stavby dňa 28.05.2011.

SKUTKOVÝ STAV:

Hlavné mesto SR Bratislava prenechalo časť pozemku s parc. [REDACTED] o výmere 16 m² do užívania nájomcovi [REDACTED] na základe zmluvy o nájme pozemku [REDACTED] zo dňa [REDACTED] za účelom dočasného prevádzkovania stánku. Doba nájmu bola zmluvnými stranami dohodnutá na dobu neurčitú. Nájomcovi bola prechodne poskytnutá zľava z nájomného z dôvodu nemožnosti prevádzky predajného stánku zapríčinenéj stavebnými prácami v tesnej blízkosti stánku.

Nájomný vzťah medzi Hlavným mestom SR Bratislavou a [REDACTED] bol skončený na základe dohody o ukončení nájmu ku dňu 31.08.2008 z dôvodu straty konkurencie schopnosti a obmedzenia prístupu zrušením odbočovacieho jazdného pruhu pri stánku.

Ohliadkou zo dňa 30.03.2011 bola pracovníkmi hlavného mesta zistená skutočnosť, že [REDACTED] v rozpore so zmluvou o nájme pozemku zo dňa 13.02.2004 stánok neodstránil napriek skutočnosti, že sa v dohode o ukončení nájmu zaviazal stánok odstrániť. Následne bolo zistené, že pán [REDACTED] stánok po skončení nájomného vzťahu previedol na základe kúpnej zmluvy zo dňa 21.10.2008, pričom kúpna cena za stánok tvorila sumu vo výške 40.000 Sk.

Žiadateľ je vlastníkom predmetného predajného stánku odo dňa 21.10.2008.

Dňa 14.07.2011 Hlavné mesto SR Bratislava uplatnilo voči žiadateľovi svoj nárok na zaplatenie dlžnej sumy vo výške 2506,60 Eur s príslušenstvom.

Žiadateľ bol oboznámený so skutočnosťou, že užívaním predmetného pozemku bez súčasného poukazovania úhrad za jeho užívanie dochádza z jeho strany k bezdôvodnému obohacovaniu na úkor hlavného mesta listom zo dňa 18.05.2011. Žiadateľ sa obratom obrátil na Magistrát hlavného mesta a predmetný pozemok v danom mesiaci na vlastné náklady vypratal. Žiadateľ informoval o dôvodoch nemožnosti plnohodnotného užívania pozemku na [REDACTED] ako aj o nevedomosti viažucej sa k povinnosti poukazovať úhrady za užívanie pozemku pod stánkom, ktorý neuviedol do prevádzky. Predajný stánok bol odkúpený od pôvodného nájomcu v čase kedy už mal byť odstránený.

Žiadosťou zo dňa 29.05.2011 požiadal žiadateľ o odpustenie dlhu, ktorý vznikol v súvislosti s odkúpeným stánkom na pozemku s parc. [REDAKOVANÉ] o výmere 16 m² [REDAKOVANÉ]

Vo svojej žiadosti poukazuje okrem iného na skutočnosť, že o potrebe usporiadania majetkových vzťahov s hlavným mestom a z toho vyplývajúcej povinnosti platiť úhrady za užívanie pozemku sa dozvedel až dňa 18.05.2011 na základe výzvy hlavného mesta. Svoje obmedzené možnosti riešiť problémy súvisiace s uvedením stánku do prevádzky odôvodnil žiadateľ zdravotnými ťažkosťami, ktoré viedli k jeho dlhodobej práceneschopnosti. Žiadateľova pracovná neschopnosť bola preukázaná v období od 02.01.2008 do 20.05.2010. Žiadateľ uviedol, že peňažné prostriedky na kúpu stánku si požičal od rodiny, priateľa a pôvodne mal v úmysle prevádzkovať stánok s rýchlym občerstvením, nedostal však potrebné povolenie.

Možnosti žiadateľa vzniknutý dlh zaplatiť sú obmedzené. V zmysle daňového priznania za rok 2010 nemal žiadateľ v roku 2010 žiadne príjmy. Žiadateľ je poberateľom dávky v hmotnej núdzi a príspevkov k dávke v zmysle zák. č. 599/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Podklady nevyhnutné na posúdenie žiadosti o odpustenie dlžnej sumy boli postúpené Oddelením nájmu nehnuteľností Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, nakoľko žiadateľ spolupracoval s uvedeným oddelením vo veci odstránenia stánku z pozemku hlavného mesta. Oddelenie nájmu nehnuteľností po posúdení skutkového stavu odporučilo dlh žiadateľa po dobu trvania práceneschopnosti odpustiť a v zostávajúcom období trvať na úhrade dlhu v polovici požadovanej sumy. Úhradu neodpustenej časti dlhu vo výške 491,66 Eur žiadateľ zostane povinný uhradiť.

Materiál bol dňa 13.09.2011 dodatočne prerokovaný v komisii finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta, v ktorej nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia. Dňa 14.09.2011 bol materiál prerokovaný v mestskej rade, v ktorej nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia.



MAG0P009WF41

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY ^{OM}	
3 1 -05- 2011	
297/263	Číslo spisov:
	Výška:

*Dr. Bejma
koncept*

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie nájomov nehnuteľností
Primaciálne nám. 1, P.O.Box 192
814 99 Bratislava 1

MAGS ONN [redacted]

VÁŠ LIST ZNAČKY/ZO DŇA
MAGS ONN 4500 [redacted]

NAŠA ZNAČKA
/2011

VYBAVUJE LINKA
[redacted]

V BRATISLAVE
29.05.2011

VEC: Žiadosť o odpustenie dlžnej sumy

Ja, dolu podpísaný [redacted]
a vlastník stánku na pozemku parc. [redacted], zastavaná plocha 16 m² [redacted]
[redacted], dovoľujem si Vás požiadať o odpustenie dlžnej sumy vo výške
2 442 € za obdobie od 21.10.2008 – 30.04.2011 nakoľko som bol od 01/2008 – 01/2009
dlhodobo práceneschopný a nebol som schopný zo zdravotných a finančných dôvodov
uviesť stánok do prevádzky, keďže môj mesačný príjem bol iba 120 €, a nebol som si
vedomý tej skutočnosti, že aj keď stánok nie je v prevádzke, musím platiť mesačne nájom
hlavnému mestu za pozemok, na ktorom je stánok postavený.

Uvedený stánok som dal odstrániť dňa 28.05.2011.

Za pochopenie a kladné vybavenie mojej žiadosti Vám vopred ďakujem.

S pozdravom

[redacted signature]

Príloha: Kópia potvrdenia o dočasnej práceneschopnosti

330241 JUDr. Dušana Višňovská vedúca
Oddelenia legislatívno-právneho
TU

OLP RS 112/11

Mgr. [REDACTED]

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
MAGS ONN 45607/2011

Vybavuje/linka
JUDr. Nagyová 59356 171

Bratislava
19.07.2011

324440

Vec

Úprava dlžnej sumy a miera odpustenia dlhu [REDACTED]

V nadväznosti na Váš list č. MAGS OLP 48008/2011/324440-OLP RS – 112/2011 zo dňa 04.07.2011, ktorým žiadate o úpravu predpisu dlžnej úhrady a navrhnutie riešenia miery odpustenia dlhu [REDACTED], ktorého žiadosť o odpustenie dlžnej sumy spolu s podkladmi na súdne vymáhanie sme Vám odstúpili listom zo dňa 13.06.2011, uvádzame, že sme chybu vo výpočte dlžnej úhrady v systéme NORIS opravili z pôvodnej „2 442 Eur“ na „2 434,08 Eur“ za obdobie od 21.10.2008 do 30.04.2011, za nedopatrenie sa ospravedľujeme.

Po posúdení dokladov, ktoré predložil žiadateľ [REDACTED] o odpustenie dlžnej úhrady, ktoré Vám v prílohe zasielame, je zrejmé, že v čase od 02.01.2008 do 20.05.2010 bol práceneschopný, t. zn. nemohol stánok prevádzkovať. Stánok kúpil dňa 21.10.2008 v čase svojej práceneschopnosti, za sumu 1 327,76 Eur, pričom peniaze na kúpu stánku si požičal od rodiny s tým, že polovicu uvedenej sumy uhradil kamarát, s ktorým chcel stánok prevádzkovať ako rýchle občerstvenie. Na prevádzkovanie stánku však nedostali povolenie od mestskej časti Bratislava-Petržalka.

Toho času je [REDACTED] nezamestnaný, poberá dávky v hmotnej núdzi a príspevky k dávke v zmysle zák. č. 599/2003 Z.z. o pomoci v hmotnej núdzi v znení neskorších predpisov. V zmysle predloženého Daňového priznania za rok 2010 nepriznal [REDACTED] žiadne príjmy.

Vzhľadom na vyššie uvedené odporúčame navrhnuť odpustenie pohľadávky za obdobie práceneschopnosti v 100 % výške, v zostávajúcom období odporúčame trvať na úhrade bezdôvodného obohatenia v 50 % výške.

Telefonický kontakt na [REDACTED] je [REDACTED]

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie nájmov nehnuteľnosti
Primaciálne nám. č. 1
P.O. BOX 192
814 99 Bratislava Yvetta Hahnová
vedúca oddelenia

Prílohy :

1. Potvrdenie o práceneschopnosti
2. Potvrdenie o poberaní dávky v hmotnej núdzi
3. Daňové priznanie
4. Predpis platieb

Na vedomie : [REDACTED]

Primaciálne nám. 1, I. poschodie, č. dverí 108

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 62 31	02/59 35 65 43	VÚB 6327-012/0200	603 481	www.bratislava.sk	onn@bratislava.sk

ÚRAD PRÁCE, SOCIÁLNYCH VECÍ A RODINY BRATISLAVA

Odbor sociálnych vecí a rodiny, pracovisko: Bratislava I

Vazovova 7/A, 816 16 Bratislava

Číslo spisu: B1/2011/71996

V Bratislave, dňa: 29. 6. 2011

Potvrdenie

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Bratislava, oddelenie pomoci v hmotnej núdzi týmto potvrdzuje, že p. [REDACTED]

[REDACTED] poberá dávku v hmotnej núdzi a príspevky k dávke v zmysle zákona č. 599/2003 Z. z. o pomoci v hmotnej núdzi a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

POBERATEĽ OD 1.6.2005 DO TRVA!

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny
Bratislava
Vazovova 7/A
816 16 BRATISLAVA 1
- 28 -

Vybavuje: Jamborová Jana

1.7. Salidra

Podpis zodpovedného pracovníka

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 13.09.2011

K bodu č. 64

Návrh na odpustenie dlhu v sume 2 014,94 Eur

Návrh uznesenia:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ odporúča MsZ schváliť odpustenie dlhu [REDAKOVANÉ] v sume 1.523,28 Eur ako dlžné úhrady za užívanie pozemku vycislené za obdobie od 21.10.2008 do 22.05.2010 a odpustenie dlhu v sume 491,66 Eur ako 50 % dlžných úhrad za užívanie pozemku v období od 20.05.2010 do 28.05.2011, za podmienky, že neodpustenú zostávajúcu časť pohľadávky vo výške 491,66 Eur uhradí žiadateľ najneskôr do 60 dní od schválenia uznesenia Mestského zastupiteľstva Hlavného mesta SR Bratislavy.

Hlasovanie:

prítomní: 6, za: 0, proti: 6, zdržal sa: 0

Materiál pri hlasovaní nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Micúchová
V Bratislave, 13.09.2011

